

ÍNDICE

PRÓLOGO de Luis Mateo Díez	15
PRESENTACIÓN	19
LA MEMORIA DE LOS CUENTOS	21

I. EL CUENTO Y OTRAS FORMAS NARRATIVAS DE ORIGEN POPULAR Y TRADICIONAL: MITOS, LEYENDAS Y EPOPEYAS

I. MITOS	26
1. La creación del cielo y de la tierra (Biblia)	27
2. El origen del mundo (P. Ovidio Nasón, <i>Meta-</i> <i>morfosis</i>)	30
3. Cómo Pan Ku formó el mundo (China)	34
4. La creación de la tierra y el cielo (Ecuador, indios jíbaros)	36
5. Yóiii, el padre de los frutos y de los peces del río (Venezuela, indios puinabas)	37
6. Los cuatro jóvenes y la mujer (África, pueblo basuto)	39
II. LEYENDAS	41
7. En busca del sol (China)	43
8. Filemón y Baucis (P. Ovidio Nasón, <i>Metamor-</i> <i>fosis</i>)	52
9. A lagoa de Cospeito (España, Galicia)	57

10. La maldición que cayó sobre Sarnath (H. G. Lovecraft, <i>Los mitos de Cthulhu</i>)	58
11. La doncella cierva (España. Galicia)	67
12. La corza blanca (G. A. Bécquer, <i>Leyendas</i>) ...	70
13. La fuente de la juventud (Japón)	91
III. EPOPEYAS	94
14. Gassir, el héroe (África negra)	95
15. Leyenda de Ngurangurane, hijo del cocodrilo (África, pueblo fan)	97
NOTAS	110

II. EL CUENTO POPULAR

I. APÓLOGOS O FÁBULAS	119
16. El halcón y el ruiseñor de variopinto cuello (Hesíodo, <i>Los trabajos y los días</i>)	122
17. El ciervo en la fuente (Esopo, <i>Fábulas</i>)	123
18. El canoso y las dos amantes (Esopo, <i>Fábulas</i>)	124
19. El cuervo y la zorra (Esopo, <i>Fábulas</i>)	124
20. El viejo y la muerte (Esopo, <i>Fábulas</i>)	124
21. El niño ladrón y su madre (Esopo, <i>Fábulas</i>)	125
22. El león y la liebre (<i>Panchatantra</i>)	126
23. Los brahmanes y el león (<i>Panchatantra</i>)	127
24. El ratón transformado en niña (<i>Panchatantra</i>)	129
25. La palomita de la patita de cera (Nicaragua) ...	131
26. El perro que mató a la culebra (<i>Calila e Dimna</i>)	133
27. El león y el hombre (Chile)	134
28. Salomón y Azrael (Y. al-Din Rumi, <i>Al Matnawi</i>)	138
29. El gesto de la muerte (J. Cocteau)	139
30. [Una fábula moderna] (J. Benet, <i>Trece fábulas y media</i>)	140
31. El ángel de la muerte y el rey de Israel (<i>Las mil y una noches</i>)	143

32. El enamorado y la muerte (España)	145
33. El borracho y la calavera (España)	146
34. El galán y la calavera (España, León)	148
35. El ahijado de la muerte (Hermanos Grimm, <i>Cuentos de niños y del hogar</i>)	149
36. El carbonero y la muerte (España, País Vasco ...)	153
37. El peral de la tía Miseria (España)	156
38. Sueños (China)	160
39. La almohada maravillosa (Corea)	162
40. Los dos monjes y la hermosa muchacha (Japón)	164
II. CUENTOS ANECDÓTICOS Y COSTUMBRISTAS	165
41. A vaca y el llobu (España, Sanabria)	165
42. La culiebra y el pastor (España, Asturias)	166
43. Sancha (V. Blasco Ibáñez)	167
44. [El marido engañado] (A. Martínez de To- ledo, arcipreste de Talavera, <i>El Corbacho</i>) ...	170
45. El viejo aficionado al mijo (África, pueblo wolof)	172
46. Lanseni y Maryama o el fin del serrallo (África, pueblo fullah)	173
III. CUENTOS MARAVILLOSOS	176
47. L'encantu (España, Asturias)	183
48. Momotaro (Japón)	184
49. El pandero hablador (Marruecos)	186
50. La quenita (Perú, indios quechuas)	188
51. La flor del lilo-va (España, Asturias)	189
NOTAS	192

III. LOS RELATOS DE LAS GRANDES EPOPEYAS

I. LA «EPOPEYA DE GILGAMESH»	197
52. Gilgamesh busca el secreto de la inmortalidad.	201
II. EL «MAHABHARATA» («El gran relato de la guerra de los Bharata»)	208
53. Nala y Damayanti	209

III. EL «RAMAYANA» («Las hazañas del príncipe Rama»).	233
54. La muerte del niño Muni	234
IV. LA «ODISEA» («Las aventuras de Ulises»)	238
55. Ulises y el cíclope Polifemo	242
56. Tercer viaje de Sindbad el marino (<i>Las mil y una noches</i>)	255
NOTAS	258

IV. LAS GRANDES COLECCIONES DE CUENTOS: DE LA BAJA LATINIDAD AL RENACIMIENTO

I. «EL ASNO DE ORO» («ASINUS AUREUS»), de Apuleyo.	263
57. [El falso crimen]	264
II. «LAS MIL Y UNA NOCHES» («ALF LAILA WA-LAILA»).	274
58. Historia de Alí Babá y de los cuarenta ladrones	277
III. «EL CONDE LUCANOR», de don Juan Manuel	310
59. Lo que sucedió a un deán de Santiago con don Illán, el mago de Toledo	312
IV. EL «DECAMERÓN» («DECAMERONE»), de Boccaccio.	317
60. Quinta narración de la cuarta jornada. [Historia de Isabel y Lorenzo]	319
61. Segunda narración de la séptima jornada. [Historia del tonel de Peronella]	322
62. [Historia del tonel] (Apuleyo, <i>El asno de oro</i>) ...	326
V. «LOS CUENTOS DE CANTERBURY» («THE CANTERBURY TALES»), de Chaucer	328
63. Cuento del mayordomo	330
NOTAS	339

V. LAS GRANDES COLECCIONES DE CUENTOS: DEL BARROCO AL ROMANTICISMO

I. CHARLES PERRAULT	343
64. El gato con botas	345
65. El Rey de un Granado (China)	350

II. MADAME LE PRINCE DE BEAUMONT	357
66. La Bella y la Bestia	358
67. La doncella y la fiera (México)	372
III. LOS HERMANOS GRIMM	375
68. Hänsel y Gretel	377
69. La vieja diabla (Perú, indios quechuas)	386
IV. HANS CHRISTIAN ANDERSEN	389
70. El firme soldado de plomo	391
NOTAS	395

VI. CUENTOS MARAVILLOSOS DE TODO EL MUNDO

I. EL ÁFRICA NEGRA, LA CUNA DEL MUNDO	403
71. Amaavukutu	403
72. Ntyi, vencedor de la boa	405
73. Seetetelané	408
74. Marama y el río de los cocodrilos	410
II. EL LEJANO ORIENTE	413
75. El paisaje bordado de Dambu (China)	413
76. Hombre que toca la flauta celestial (China) ...	422
77. La fuente roja (China)	424
78. La grulla blanca (Japón)	436
79. La historia de O-Tei (Japón)	444
80. El espejo de Matsuyama (Japón)	448
81. Urashima (Japón)	451
82. Los amantes (Tíbet)	459
83. El amor más poderoso que la muerte (Es- paña)	464
III. EL MISTERIOSO MUNDO ISLÁMICO	465
84. La princesa del traje de pieles (Egipto)	465
85. La Princesa Silenciosa (Turquía)	475
86. La piedra roja (Uzbekistán)	478
87. Querros en el mundo subterráneo (Albania) ...	484

IV. AMÉRICA, EL NUEVO MUNDO	486
88. El joven de grasa de ballena (Groenlandia, pueblo esquimal)	486
89. Kotsi y el gigante (indios canadienses)	488
90. Tepozton (México)	491
91. El rey de la islita (Chile, pueblo araucano) ...	495
V. LA VIEJA EUROPA	498
92. Connla y el hada (Irlanda)	498
93. El rosal (Inglaterra)	501
94. El gigante sin corazón (Suecia)	507
95. La maldición de la reina (Islandia)	514
96. Largo, Ancho y Agudavista (Hungría)	522
97. El monstruo de las nueve cabezas (Lituania)	530
98. Vasilisa la Bella (Rusia)	533
99. Snegorotchka (Rusia)	543
100. La princesa durmiente y los siete gigantes (Rusia)	549
101. La Belleza de la Vida (Georgia)	561
NOTAS	567
En el cuarto de atrás de la memoria	569
BIBLIOGRAFÍA	573